



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
5 December 2011
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по торговле

**Центр по упрощению процедур торговли
и электронным деловым операциям**

Восемнадцатая сессия

Женева, 15–17 февраля 2012 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

Рекомендации и стандарты СЕФАКТ ООН

Пояснительная записка к проекту рекомендации № 37

Представлена Бюро СЕФАКТ ООН для обсуждения

Резюме

Настоящий документ содержит справочную информацию относительно разработки и нынешнего статуса проекта рекомендации № 37 о функциональной совместимости подписанных цифровых документов.

Делегациям предлагается рассмотреть статус этого проекта и дать указания относительно дальнейшей деятельности.

1. В проекте рекомендации № 37 ЕЭК ООН о функциональной совместимости подписанных цифровых документов излагается подход к защите и функциональной совместимости сообщений. Такие же практические результаты могут быть достигнуты с помощью альтернативных методов.

I. Первоначальное представление

2. Рабочая группа по архитектуре, проектно-конструкторским работам и строительству СЕФАКТ ООН (ГТД-6) представила первоначальный проект рекомендации № 37 "Функциональная совместимость подписанных цифровых документов" в документе ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/14 от 27 сентября 2010 года для утверждения на шестнадцатой сессии СЕФАКТ ООН.

3. На упомянутой сессии делегация Российской Федерации подчеркнула, что переведенный на русский язык текст рекомендации был представлен слишком поздно, чтобы своевременно завершить национальную экспертизу к Пленарной сессии. Поэтому делегация просила вновь представить рекомендацию для межсессионного утверждения.

4. Соответственно, Пленарная сессия постановила представить государствам-членам проект рекомендации № 37 для межсессионного утверждения с установлением периода утверждения, заканчивающегося 11 февраля 2011 года (Решение 10-04). Было отмечено, что это обеспечит всем делегациям возможность для представления замечаний по соответствующим документам.

II. Процесс межсессионного утверждения

5. 16 февраля 2011 года секретариат сообщил, что период межсессионного утверждения рекомендации № 37 завершился и что были получены замечания от Канады, Российской Федерации и Соединенных Штатов. В этой связи будет проведено дальнейшее рассмотрение проекта рекомендаций.

III. Семнадцатая сессия СЕФАКТ ООН, июль 2011 года

6. В ходе сессии Председатель Организационной группы Форума (ОГФ) сообщил делегациям об изменении повестки дня, вследствие чего проект рекомендации № 37 (документ ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/14) представлен для обсуждения, а не для утверждения. Участникам сессии было предложено обсудить проект для рассмотрения различных вариантов, включая отзыв проекта, продление периода представления замечаний в рамках ОНР до 12 сентября или расширение сферы охвата проекта на втором этапе.

7. В ходе последовавшего обсуждения делегация Соединенных Штатов выступила за отзыв рекомендации № 37, так как, по ее мнению, рекомендация не имеет отношения ни к тематическим вопросам, находящимся в ведении СЕФАКТ ООН, ни к программе работы. Эта делегация заявила о том, что она не согласится с вариантом, предусматривающим расширение сферы охвата рекомендации.

8. Делегация Нидерландов отметила, что проект рекомендации должен быть возвращен в группу по проекту для внесения обновлений после проведения Глобального совещания экспертов в марте 2011 года.

9. Делегация Франции настоятельно призвала принять окончательное решение по проекту рекомендации до проведения восемнадцатой Пленарной сессии.
10. Делегация Российской Федерации согласилась с продлением периода представления замечаний при том понимании, что пересмотренный текст будет заранее направлен делегациям, а предлагаемые поправки будут четко обозначены.
11. Представитель Международной организации по стандартизации (ИСО) высказался за продление периода представления замечаний (с тем чтобы обеспечить полноту ссылок на стандарты ИСО) или расширение сферы охвата проекта.
12. Пленарная сессия постановила продлить период обзора рекомендации № 37 в рамках открытого процесса разработки до 12 сентября 2011 года. Она предложила делегациям направить замечания группе по проекту, которая ответит на них в целях подготовки пересмотренной версии рекомендации для представления на следующей Пленарной сессии (Решение 11–8).

IV. Период обзора: август–ноябрь 2011 года

13. В августе 2011 года Бюро обратилось к группе по проекту с просьбой организовать консультации по данной рекомендации. В сентябре–октябре был проведен ряд селекторных совещаний, в ходе которых обсуждались замечания, полученные от Канады, Российской Федерации, Соединенных Штатов, Японии, а также от Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ).
14. Нынешний пересмотр проекта учитывает содержание замечаний, представленных до (и после) продления периода открытого обзора (сентябрь 2011 года).
15. В целом замечания можно разделить на три группы:
 - касательно технологии (нейтральность, ИПК, сертификаты и т.д.);
 - касательно юридических аспектов (последствия, формулировки и т.д.);
 - касательно сферы охвата (технические и организационно-юридические вопросы, географические аспекты и т.д.).
16. В нынешнем проекте рекомендации эти замечания учитываются следующим образом:
 - с технической точки зрения:
 - удалены приложения, из-за размера которых рекомендация напоминала технический документ. Это существенно сократило текст;
 - исключены или изменены все оставшиеся технические термины. Так, например, слово "сертификат" (которое слишком тесно связано с понятием инфраструктуры публичных ключей) заменено словами "цифровая подлинность";

- с правовой точки зрения группа по проекту внесла существенные изменения:
 - изменено название рекомендации на английском языке с "Signed Digital Evidence Interoperability Recommendation" на "Signed Digital Document Interoperability Recommendation";
 - слова "подписант" и "удостоверитель" заменены словами "подразумеваемый подписант" и "подразумеваемый удостоверяющий". Речь идет об очень важном изменении, ибо подчеркивается тот факт, что из рекомендации не вытекает, что цифровая подлинность или подпись является юридической подлинностью или подписью;
 - добавлены весьма четкие и конкретные предупреждения и оговорки о том, что в этой рекомендации правовые вопросы не рассматриваются и что она их не снимает;
- с точки зрения сферы охвата основное замечание касалось того, что одновременно с функциональными аспектами в рекомендации должны также рассматриваться правовые и организационные аспекты, но группа по проекту сочла это невозможным и нецелесообразным.

V. Нынешний статус

17. В ходе семнадцатой Пленарной сессии и последующих обсуждений некоторые государства-члены и межправительственные организации проинформировали Бюро о проектах, связанных с работой группы по проекту. Несомненно, из подробного обсуждения этой темы вытекают далекоидущие последствия подобной рекомендации.

18. Бюро обсудило статус проекта рекомендации и различные способы рассмотрения возникающих в этой связи политических вопросов. Бюро стремится обеспечить, чтобы работа группы по проекту над проектом рекомендации способствовала и содействовала подготовке полного набора рекомендаций о функциональной совместимости подписанных документов.

19. С учетом этого Бюро приступило к определению возможных будущих действий. Речь, в частности, идет о рассмотрении замечаний, сформулированных Рабочей группой IV – по электронной торговле – Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) относительно политических последствий.

20. Были также проведены обсуждения с организациями по разработке стандартов, например с Техническим комитетом 154 ИСО, под руководством Группы по совещаниям в рамках меморандума о взаимопонимании, а также с Европейским институтом по стандартизации в области телекоммуникаций (ЕИСТ).

21. Бюро представит более подробную информацию об этих обсуждениях и последующих шагах в ходе рассмотрения этого пункта повестки дня на восемнадцатой Пленарной сессии.